



## Corporation de la municipalité de La Nation Procès-verbal

### Information de la réunion

**Numéro de réunion :** 2024-03

**Type :** Ordinaire

**Date :** 12 février 2024

**Heure :** 16h30

**Endroit :** Hôtel de ville, 958 Route 500 West, Casselman, Ontario

**Président :** Francis Brière, Maire

**Préparé par :** Aimée Roy, Greffière adjointe

**Vidéo :** L'enregistrement de la réunion est disponible  
pour visionner sur notre chaîne [YouTube](#)

### Sujets à l'horaire précis :

**16h30 : 11.1** Délégation, Conservation de la Nation Sud, Zones de glissement de terrain potentiel

### Présence des membres du Conseil

Maire Francis Brière, Maire, oui  
Conseiller quartier 1, Tim Stewart, oui  
Conseiller quartier 2, Alain Mainville, oui  
Conseiller quartier 3, Danik Forgues, oui  
Conseiller quartier 4, Raymond Lalande, oui  
Conseiller quartier 5, Daniel Boisvenue, oui  
Conseillère quartier 6, Marjorie Drolet, oui

### Présence du personnel municipal

Amélie Deschamps, Coordinatrice de la communication et du marketing

Mario Villeneuve, Chef pompier  
Chantal Lauzon, Gérante des ressources humaines  
Carol Ann Scott, Directrice des loisirs  
Justin Lafrance, Directeur adjoint des loisirs  
Josée Brizard, Directrice Générale – Greffière  
Aimée Roy, Greffière adjointe  
Nicholas Pigeon, Directeur par intérim de l'eau et des égouts  
Guylain Lafèche, Directeur de l'urbanisme  
Nadia Knebel, Trésorière  
Marc Legault, Directeur des travaux publics

### **Présence d'invités**

John Mesman, Directeur général, Propriété, Terres protégées et Sensibilisation communautaire, Conservation de la Nation Sud

Carl Bickerdike, Directeur général, Conservation de la Nation Sud

### **Ordre du jour**

#### **1. Ouverture de l'assemblée**

**Résolution** : 60-2024

**Proposée par**: Danik Forgues

**Appuyée par**: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

#### **2. Modifications et additions à l'ordre du jour**

##### **Correction** :

**Sujet 5.2.1**, titre du sujet à changer pour « Rapport RH-02-2024 – Mise à jour au sujet d'un changement à une politique d'employés »

#### **3. Adoption de l'ordre du jour**

**Résolution** : 61-2024

**Proposée par**: Marjorie Drolet

**Appuyée par**: Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

#### **4. Déclaration de conflit d'intérêt**

Aucune

## 5. Session Huis clos

### Fermeture pour huis clos

**Résolution :** 62-2024

**Proposée par:** Raymond Lalande

**Appuyée par:** Danik Forgues

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **16h46** pour une session à huis clos conformément aux sections suivantes de la Loi municipale 2001 :

**Section 239(2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

**d)** les relations de travail ou les négociations avec les employés;

Adoptée

### Réouverture après huis clos

**Résolution :** 63-2024

**Proposée par:** Tim Stewart

**Appuyée par:** Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit rouverte à **17h03**

Adoptée

#### 5.1 Procès-verbal de la session à huis clos tenue le 29 janvier 2024

##### 5.1.1 Affaires découlant des procès-verbaux des réunions précédentes

#### 5.2 Chantal Lauzon, Gérante des ressources humaines

##### 5.2.1 Rapport RH-02-2024 – Mise à jour au sujet d'un changement à une politique d'employés

**Section 239(2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

**d)** les relations de travail ou les négociations avec les employés;

**Résolution :** 64-2024

**Proposée par:** Daniel Boisvenue

**Appuyée par:** Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le conseil approuve la recommandation tel que présenté dans le rapport amendé RH-02-2024.

Adoptée

## 6. Adoption des procès-verbaux des séances précédentes

**6.1** Procès-verbal de la réunion de Conseil ordinaire tenue le 29 janvier 2024

**6.2** Procès-verbal de la réunion publique de zonage tenue le 15 janvier 2024

**Résolution** : 65-2024

**Proposée par:** Marjorie Drolet

**Appuyée par:** Alain Mainville

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux des assemblées suivantes soient adoptés tels :

- Réunion de Conseil ordinaire tenue le 29 janvier 2024, tel qu'amendé;
- Réunion publique de zonage tenue le 15 janvier 2024, tel que présenté.

Adoptée

## **7. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal**

## **8. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration**

### **8.1 Mario Villeneuve, Chef pompier**

**8.1.1** Rapport NFD-01-2024, Application à la subvention Firehouse Subs pour un ensemble de désincarcération

**Résolution** : 66-2024

**Proposée par:** Daniel Boisvenue

**Appuyée par:** Tim Stewart

Qu'il soit résolu que le Conseil autorise le Chef pompier à faire une demande de subvention auprès de Firehouse Subs pour un montant de 35 000 \$ pour un ensemble d'outils de désincarcération;

Qu'il soit également résolu que le conseil autorise le Chef pompier à déroger à la politique d'achat et à acheter l'ensemble d'outils de désincarcération à piles de Hurst Jaws of Life.

Adoptée

### **8.2 Marc Legault, Directeur des travaux publics**

**8.2.1** Rapport TP-06-2024, Changement de concessionnaire pour l'achat de cinq camionnettes

**Résolution** : 67-2024

**Proposée par:** Raymond Lalande

**Appuyée par:** Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que le Conseil accepte la recommandation présentée par le Directeur des travaux publics dans son rapport TP-06-2024 et que l'achat des 5 camionnettes de l'appel d'offres Route-01-2024 soit donné à Laplante Chevrolet

Buick GMC Ltée de Casselman pour la somme totale de 264 190,38 \$ plus taxes selon les spécifications demandées.

Qu'il soit également résolu que la résolution #40-2024 concernant le rapport TP-02-2024 soit abrogée.

Adoptée

### **8.3 Carol Ann Scott, Directrice des loisirs**

#### **8.3.1 Rapport RE-05-2024 Application à une subvention d'immobilisation auprès de la Fondation Trillium Ontario**

**Résolution** : 68-2024

**Proposée par**: Alain Mainville

**Appuyée par**: Tim Stewart

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve qu'une demande de subvention soit présentée à la Fondation Trillium de l'Ontario pour l'aréna du Centre récréatif de St-Isidore.

Adoptée

#### **8.3.2 Rapport RE-06-2024 Application pour un permis d'alcool permanent pour la salle GFL**

**Résolution** : 69-2024

**Proposée par**: Daniel Boisvenue

**Appuyée par**: Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve qu'une demande de permis d'alcool permanent avec un avenant de service de traiteur pour la salle GFL du Complexe sportif de La Nation soit soumis à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario (CAJO).

Adoptée

### **8.4 Nadia Knebel, Trésorière**

#### **8.4.1 Rapport F-04-2024, rémunération du Conseil pour 2023**

**Résolution** : 70-2024

**Proposée par**: Danik Forgues

**Appuyée par**: Tim Stewart

Qu'il soit résolu que le Conseil reçoive et approuve l'état des rémunérations et des frais versés l'année précédente aux membres du Conseil et aux membres d'un conseil local, tel que présenté par la Trésorière dans son rapport F-04-2024.

Adoptée

#### 8.4.2 Rapport F-05-2024, autres déboursés 2023

**Résolution** : 71-2024

**Proposée par:** Daniel Boisvenue

**Appuyée par:** Raymond Lalande

Qu'il soit résolu que le Conseil reçoive la liste des autres déboursés de 2023, telle que présentée par la Trésorière dans son rapport F-05-2024.

Adoptée

#### 8.4.3 Assurance CSPAAT pour les pompiers

**Résolution** : 72-2024

**Proposée par:** Tim Stewart

**Appuyée par:** Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve que le montant maximum pour l'assurance des pompiers CSPAAT soit établi à 88 746,29 \$ pour l'année 2024.

Adoptée

### 8.5 Aimée Roy, Greffière adjointe

8.5.1 CL-01-2024, Changements proposés au règlement régissant les séances du Conseil

8.5.2 CL-02-2024, Dons aux clubs optimistes et aux clubs d'âge d'or

**Sujet tablé**

### 8.6 Eric Leroux, Surintendant du drainage

8.6.1 Rapport de drainage #2024-0104 pour le mois de janvier 2024

**Résolution** : 73-2024

**Proposée par:** Alain Mainville

**Appuyée par:** Tim Stewart

Qu'il soit résolu que le Conseil reçoive le rapport #2024-0104 du Surintendant du drainage pour le mois de janvier 2024, tel que présenté à la réunion du 12 février 2024.

Adoptée

8.6.2 Avis de décision au sujet du réalignement du Drain municipal Donat Lafèche selon la section 78(5) de la Loi sur le drainage

**Résolution** : 74-2024

**Proposée par:** Raymond Lalande

**Appuyée par:** Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil reçoive l'avis de réalignement d'une partie du Drain municipal Donat Laflèche, selon la section 78(5) de la Loi sur le drainage, de Shade Group Inc, telle que présentée à l'ordre du jour le 12 février 2024.

Adoptée

## **8.7 Josée Brizard, DG-Greffière**

### **8.7.1 Rapport CL-03-2024 Commission des services policiers, nomination d'un représentant**

**Résolution** : 75-2024

**Proposée par**: Danik Forgues

**Appuyée par**: Marjorie Drolet

Attendu que le Conseil de la municipalité de La Nation a adopté la Résolution numéro 285-2021, le 10 mai 2021, pour approuver la composition de la Commission des services policiers pour le Détachement du Comté de Russell de la Police Provinciale de l'Ontario;

Qu'il soit résolu que le Conseil nomme désormais M. Raymond Lalande comme représentant pour siéger à la Commission des services policiers du détachement du Comté de Russell, et Madame Aimée Roy, comme contact administratif.

Adoptée

## **9. Avis de motions proposées**

### **9.1 Prince Edward County - motion demandant du soutien de la province pour l'allongement de la durée de vie des appareils d'incendie**

**Résolution** : 76-2024

**Proposée par**: Daniel Boisvenue

**Appuyée par**: Tim Stewart

Attendu que le conseil de la Corporation du comté de Prince Edward a adopté une motion le 16 janvier 2024, numéro 2024-46, pour demander une réunion avec le ministre Smith afin de discuter de la durée de vie des appareils d'incendie, en particulier en ce qui concerne le remplacement des camions d'incendie en raison des exigences en matière d'assurance, et pour écrire au FUS afin de demander la création d'un nouveau système d'assurance communautaire pour la protection contre les incendies et la prévention des incendies qui distingue les municipalités rurales des municipalités urbaines ;

Attendu que les municipalités rurales, telles que la Corporation de la municipalité de La Nation, sont confrontées à des défis uniques en matière de recrutement, de certification, de contraintes budgétaires et de gestion de la flotte, qui sont aggravés par les normes imposées par la législation provinciale ;

Qu'il soit résolu que le conseil de la Corporation de la municipalité de la Nation appuie la résolution adoptée par la Corporation du comté de Prince Edward.

Adoptée

## **9.2 Résolution concernant la demande d'aide à l'administration et à la gestion des transferts et des abandons de cimetières**

### **9.2.1 Canton de Wainfleet**

### **9.2.2 Ville de Gore Bay**

**Résolution** : 77-2024

**Proposée par**: Alain Mainville

**Appuyée par**: Raymond Lalande

Qu'il soit résolu que le Conseil de la Municipalité de La Nation appui la motion adoptée le 11 décembre 2023 par le Conseil du Canton de Clearview, demandant du soutien pour l'administration et la gestion des transferts et abandons de cimetières.

Adoptée

## **10. Affaires découlant des réunions précédentes**

### **10.1 Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme**

#### **10.1.1 Rapport PLA-1-2024-2**

Notre de service au sujet du règlement #4-2024 pour établir des dispositions de contrôle provisoires pour l'ensemble de la Corporation de la municipalité de La Nation afin d'interdire l'établissement de nouvelles installations d'énergie renouvelable à grande échelle pour une période de douze mois afin de permettre l'achèvement approprié de recherches et de consultations supplémentaires

## **11. Délégations**

**11.1** Délégation, Conservation de la Nation Sud, Zones de glissement de terrain potentiel

## **12. Règlements municipaux**

**12.1** Règlement # 4-2024 – Établir des dispositions de contrôle provisoires pour l'ensemble de la Corporation de la municipalité de La Nation afin d'interdire l'établissement de nouvelles installations d'énergie renouvelable à grande échelle pour une période de douze mois afin de permettre l'achèvement approprié de recherches et de consultations supplémentaires

**Résolution** : 78-2024

**Proposée par**: Tim Stewart



**Appuyée par:** Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le règlement #4-2024, tel que présenté à l'annexe 2 du rapport PLA-1-2024-2, soit lu et adopté en première, deuxième, et troisième lecture :

**Règlement # 4-2024** – pour établir des dispositions de contrôle provisoires pour l'ensemble de la Corporation de la municipalité de La Nation afin d'interdire l'établissement de nouvelles installations d'énergie renouvelable à grande échelle pour une période de douze mois afin de permettre l'achèvement approprié de recherches et de consultations supplémentaires

Adoptée

### 13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

#### 13.1 Comptes payables

**Résolution :** 79-2024

**Proposée par:** Daniel Boisvenue

**Appuyée par:** Raymond Lalande

Qu'il soit résolu que le conseil approuve les comptes payables jusqu'au 15 février 2024.

Pièce justificative 3 : **1 110 648,25 \$**

Adoptée

### 14. Autres

#### 14.1 Demande de don, Sentier récréatif de Prescott-Russell Activités pour l'année

**Résolution :** 80-2024

**Proposée par:** Tim Stewart

**Appuyée par:** Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don de 1,000.00\$ au Sentier récréatif de Prescott-Russell, 600,00 \$ provenant du compte de don des Comtés Unis de Prescott-Russell, 100,00 \$ provenant du compte de don du quartier 1, 100,00 \$ provenant du compte de don du quartier 4, 100,00 \$ provenant du compte de don du quartier 5 et 100,00 \$ provenant du compte de don du quartier 6.

Adoptée

#### 14.2 Demande de don, 2804 Royal Canadian Army Cadet Corps Casselman Activités pour l'année

**Résolution :** 81-2024

**Proposée par:** Raymond Lalande

**Appuyée par:** Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don de 1,000.00\$ à 2804 Royal Canadian Army Cadet Corps Casselman, 500,00 \$ provenant du compte de don du Maire et 500,00 \$ provenant du compte de don du quartier 4.

Adoptée

#### **14.3** Demande de don, Journée familiale Boboul

**Résolution :** 82-2024

**Proposée par:** Marjorie Drolet

**Appuyée par:** Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don de 1,000.00 \$ à Journée familiale Boboul, 500,00 \$ provenant du compte de don du Maire, 300,00 \$ provenant du compte de don du quartier 5 et 200,00 \$ provenant du compte de don du quartier 6.

Adoptée

#### **14.4** Demande de don, Association du Hockey Mineur de St-Isidore Activités pour l'année

**Résolution :** 83-2024

**Proposée par:** Alain Mainville

**Appuyée par:** Tim Stewart

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don de 700.00 \$ à l'Association du Hockey Mineur de St-Isidore, 200,00 \$ provenant du compte de don du quartier 1, 300,00 \$ provenant du compte de don du quartier 2 et 200,00 \$ provenant du compte de don du quartier 4.

Adoptée

### **15. Rapports mensuels divers**

#### **15.1** BSEO – Flambées en cours

#### **15.2** Rapport annuel 2022-2023 du Commissaire à l'intégrité

**Résolution :** 84-2024

**Proposée par:** Raymond Lalande

**Appuyée par:** Tim Stewart

Qu'il soit résolu que le Conseil reçoive le rapport annuel du Commissaire à l'intégrité pour l'année 2022-2023, tel que présenté à l'ordre du jour le 12 février 2024.

Adoptée

### **16. Correspondance**

**16.1** AMO – Watchfile**16.2** Maison Interlude, Invitation à une conférence de Kim Thúy, Journée internationale de la femme**16.3** Conseil de l'innovation circulaire, Brochure des membres**16.4** Conservation de la Nation Sud, Mémoire, Journée des arbres gratuits pour la communauté**16.5** Un toit pour tous, Prévention de l'itinérance de Prescott-Russell, février 2024**16.6** Rapport statistique, Refuge Halte-Chaleur Hawkesbury**16.7** Ville de South Bruce Peninsula, Correspondance au sujet du soutien pour une révision comprehensive de la prospérité sociale et économique**Résolution** : 85-2024**Proposée par**: Daniel Boisvenue**Appuyée par**: Danik Forgues

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 12 février 2024 soit reçue.

Adoptée

**17. Événements à venir****17.1** – 16 et 17 février 2024 – Fest hiver de Limoges**17.2** – 19 février 2024, Activités pour la Journée de la famille, en partenariat avec Kawabunga

De 9h00 à 17h00 au Centre récréatif de St-Isidore

De 10h00 à 18h00 au Complexe Sportif de La Nation, à Limoges

**17.3** – 26 février 2024 – Réunion de Conseil ordinaire**17.4** – 11 mars 2024 – Réunion de Conseil ordinaire**18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil****Résolution** : 86-2024**Proposée par**: Marjorie Drolet**Appuyée par**: Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le règlement no. 15-2024, pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 12 février 2024, soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lecture.

Adoptée

**19. Ajournement**

**Résolution** : 87-2024

**Proposée par**: Raymond Lalande

**Appuyée par**: Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **18h36**

Adoptée